

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 94 (2003)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ausbildungsseminar für Contractoren

Die von Swiss Contracting organisierten Ausbildungsseminare für Contractoren finden am 9. April und am 12. November 2003 im Bildungszentrum Suissetec in Lostorf statt. Diese eintägigen Veranstaltungen haben zum Ziel, Contractoren so auszubilden, dass die Teilnehmer Contracting offerieren und Planung, Bau und Betrieb der Anlagen professionell abwickeln können.

Swiss Contracting, Sonneggstrasse 84, 8006 Zürich Tel. 01 365 20 15, Fax 01 365 20 18, E-Mail: info@swisscontracting.ch, Internet: www.swisscontracting.ch

## Ausstellung zur Wasserkraft

Die Abteilung für Bauingenieurwesen der HSR Hochschule für Technik Rapperswil eröffnet am 10. April 2003 eine bis zum 10. Mai 2003 dauernde Ausstellung über Wasserkraft in der Schweiz. Am Eröffnungstag referiert Prof. Dr. Daniel Vischer in der Aula über die Entwicklung der Wasserkraft in der Schweiz.

HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, Postfach 1475, 8640 Rapperswil, Tel.: 055 222 41 11, Fax: 055 222 44 00, Internet: www.bau-hsr.ch.

## Brennstoffzelle 2003 in Luzern

Im Kultur- und Kongresszentrum Luzern (KKL) findet vom 30. Juni bis 4. Juli 2003 die Ausstellung «Fuel Cell 2003» sowie die beiden Konferenzen «The Fuel Cell World» im Luzerner Saal und das «2nd European PEFC Forum» im Auditorium des KKL statt. Der Anlass will wiederum umfassend über den Stand der Brennstoffzellen-Technologie in Europa informieren.

European Fuel Cell Forum, Postfach 99, 5452 Oberrohrdorf, Tel. 056 496 72 92, E-Mail: info@efcf.com, Internet: www.efcf.com

## Weltgipfel über Information und Kommunikation

(uv) Der Bundesrat hat beschlossen, dass sich die Schweiz als Gastgeberland des Weltgipfels über die Informationsgesellschaft bei dessen Vorbereitung und den Parallelveranstaltungen noch stärker engagieren wird. Der Gipfel soll vom 10. bis 12. Dezember 2003 unter der Schirmherrschaft der Internationalen Fernmeldeunion (ITU) in Genf durchgeführt werden.



## Intersolar 2003 präsentiert erstmals internationale Konferenz

Parallel zur kommenden Intersolar 2003 vom 27. bis 29. Juni in Freiburg findet die erste europäische Solarthermiekonferenz «estec 2003» statt. Mit über 240 Ausstellern und nahezu 12000 zu erwartenden Besuchern wird die Intersolar 2003 wieder ganz im Zeichen der internationalen Solarbranche stehen. Die estec 2003 wird am 26. und 27. Juni 2003 in Freiburg veranstaltet.

Solar Promotion GmbH, D-751010 Pforzheim, Tel. 0049 7231 35 13 80, E-Mail: info@intersolar.de, Internet: www.intersolar.de

## sun21

Das internationale Energieforum sun21 findet bereits zum sechsten Mal in Basel statt. Vom 24. bis 28. Juni 2003 bietet es eine Plattform für nationale und internationale Exponenten, die ihre Ziele zur Förderung von Energieeffizienz und erneuerbaren Energien aufzeigen wollen. Dazu möchte sun21 in der Stadt Basel lebendige Spuren hinterlassen und temporär Kunst- und Architekt-

turinstallationen errichten, die im Sinne der nachhaltigen Nutzung von Energie entworfen wurden. Die Projekte werden von Anfang Juni bis Ende August 2003 im Gebiet zwischen Basel Bahnhof SBB und Badischem Bahnhof und im Solitüde-Park beim Museum Jean Tinguely zu sehen sein.

sun21, Postfach 332, 4010 Basel, Tel. 061 271 03 89, E-Mail: info21@sun21.ch, Internet: www.sun21.ch

## Ökostrommarkt Schweiz

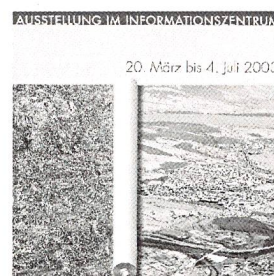
An der Ökostrom-Arena 2003 im Casino Luzern vom 23. und 24. Juni 2003 wird der Ökostrommarkt unter die Lupe genommen. Aktuelles von Sonne, Wind, Biomasse, Holz und Wasser in der Schweiz ist das Hauptthema des ersten Tages. Dazu wird das energiepolitische Umfeld auch im europäischen Vergleich ausgeleuchtet, um die Trends im Ökostrommarkt aufzuzeigen. Am zweiten Tag werden die Vermarktungschancen für Ökostrom mittels RECS-Zertifikaten von der Grundidee bis hin zur praktischen Umsetzung genauer vorgestellt.

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen, Postfach, 5001 Aarau, Tel. 062 825 25 23, E-Mail: martina.huber@strom.ch, Internet: www.strom.ch

## Wärmepumpen – noch effizienter und leiser

An der 10. Wärmepumpen-Tagung vom 25. Juni 2003 in Burgdorf werden die neuesten Forschungsergebnisse der vom Bundesamt für Energie unterstützten Aktivitäten vorgestellt. Leiser und effizienter sollen Wärmepumpen in Zukunft arbeiten. Der Weg dahin wird von Referenten aus Forschung und Entwicklung aufgezeichnet.

Enet Kommunikation, Parkstrasse 15, 4106 Therwil, Tel. 061 726 92 18, E-Mail: enet.kommunikation@bro.ch, www.waermepumpe.ch



## Vom Relief zum Pixel

Vom 20. März bis 4. Juli 2003 zeigt das Besucherzentrum des Kernkraftwerks Leibstadt (KKL) eine Sonderausstellung zur Geschichte der Kartographie in der Schweiz. Die Zeitreise beginnt vor über 200 Jahren mit dem Relief der Urschweiz von Franz Ludwig Pfyffer von Wyher über General Dufour, Schöpfer des berühmtesten Kartenwerks der Schweiz des 19. Jahrhunderts, und endet bei der modernen Landestopographie «swisstopo», die digitale Karten für PCs anbietet.

Kernkraftwerk Leibstadt AG, Informationszentrum, 5325 Leibstadt, Tel. 056 267 72 50, Fax: 056 267 79 01

## Stromwirtschaft zwischen Wettbewerb und Politik

Der Kongress des Verbandes der Elektrizitätswirtschaft (VDEW) vom 4. bis 5. Juni 2003 im Hotel Continental in Berlin ist das herausragende Forum für den Erfahrungsaustausch zwischen Persönlichkeiten aus Energiewirtschaft, Politik und Wissenschaft.

Unter dem Motto «Stromwirtschaft zwischen Wettbewerb und Politik» sind alle Teilnehmer aufgerufen, in Gesprächsrunden aktuelle Branchenthemen kontrovers zu diskutieren und in Fachforen Detailfragen zu erörtern. Der Anlass wird von einer Fachausstellung begleitet.

VDEW Energieverlag GmbH, Rebstocker Strasse 59, D-60326 Frankfurt am Main, Fax: 0049 69 63 04 459, Internet: www.vdew-kongress.de.



## veranstaltungen · manifestations

Weitere Veranstaltungen finden Sie online: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) oder [www.strom.ch](http://www.strom.ch)  
 Pour d'autres manifestations, voir: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) ou [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

## Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES

BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46  
 BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22  
 CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
 ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83  
 GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
 HAR: ruth.haemmig@strom.ch, Tel. 062 825 25 25  
 HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23  
 ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83  
 KND: daniela.kneubuehler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 75

LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45  
 LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80  
 MER: regula.menzinger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21  
 MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 58  
 MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 96  
 PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 51  
 SCH: claudia.schnetzler@strom.ch, Tel. 062 825 25 38  
 STR: www.strom.ch  
 VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96

## VSE/AES

Messen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen	17.4./19./21.8.03 Kallnach	BIT
VSE-Assistentinnen-Seminar	22./23.5.03 Murten	MER
VSE-Sicherheitsseminar 2003	12.-13.6.03 n.n.bestimmt	LEU
VSE-Jubiläumsfeier	28.6.03 Interlaken	STR
Messen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen	19./21.8.03 Kallnach	BIT
113. (ordentliche) Generalversammlung VSE 113e Assemblée générale (ordinaire) de l'AES	2.10.03 Luzern	LEU
VSE-Symposium 2003: Visionen Strommarkt Schweiz	2./3.10.03 Luzern	BLW
Fachausbildung: Unterwerke und Hochspannungsleitungen (Kursteil A)	2./8.10.03 Baden	BIT
Fachausbildung: Schaltanlagen und Leittechnik (Kursteil B)	3./9.10.03 Baden	BIT

## Electrosuisse

Séminaire NIBT Compact	8.4.03 Noréaz FR	VEM
Workshop Messen - Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000 (2 Tage)	9./16.4.+11./18.9.03 Fehraltorf	KND
Seminar Erden, Potenzialausgleich, Erdungsleitsätze SEV 4113 (1 Tag)	10.4./30.10.03 Fehraltorf	MOR
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)	17.4. + 12.11.03 Fehraltorf	KND
NIN 2000 / NIN Compact Inhalte der Norm (1 Tag)	24.4.03 Fehraltorf	MOR
CD NIBT	30.4.03 Granges-Paccot	CHF
Séminaire pratique pour personnes instruites	6.+15.5.03 Noréaz FR	CHF
Employé de maintenance	6/15.5.03 Noréaz FR	CHF
Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	7.5./23.10.03 Fehraltorf	MOR
Schaltgerätekombinationen EMV-Problemlösungen in der Praxis, Kurs (2 Tage)	14./21.5.03 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie I – Grundkurs (1 Tag)	13.5./4.11.03 Fehraltorf	MOR
Installations à basse tension	21.5.03 Noréaz FR	CHF
119. (ordentliche) Generalversammlung von Electrosuisse 119e Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse	22.5.03 Zürich	LUH
Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	27.5./20.11.03 Fehraltorf	MOR
Praxiskurs Stückprüfung Schaltgerätekombinationen (1/2 Tag)	28.5.03 Fehraltorf	MOR
Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)	3.6.+22.10.03 Fehraltorf	KND
NIN 2000 / NIN Compact NIN CD-Rom Einführung (1 Tag)	10.6.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC (1 Tag)	17.6./18.11.03 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie III – Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)	18.6.03/2.12.03 Fehraltorf	MOR
Arbeiten unter Spannung	26.6.+3.7./20.+27.10.03 Fehraltorf	KND
Sicherer Umgang mit Elektrizität	26.8.03 Fehraltorf	KND
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach NIV Art. 13 (5 Tage)	26./27.08./2./3./9.09.03 Fehraltorf	MOR
Séminaire de mesures OIBT	24.9.03 Noréaz FR	CHF
Electrosuisse-Leserreise mit Besichtigung des Offshore-Windkraftwerks Middelgrunden	11.-14.9.03 Kopenhagen	MOH
NIN 2000 / NIN Compact NIN CD-Rom Vertiefung (1 Tag)	17.9.03 Fehraltorf	MOR
Electricien d'exploitation, OIBT, 13	1./2./7./8.10.03 Noréaz FR	CHF
Schulung für Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	28./29.10./5./6./11.11.03 Fehraltorf	MOR
Autorisation de raccorder (OIBT 15)	12/13/19/20.11.03 Noréaz FR	CHF
Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)	13.11.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 1. Kurstag	25.11.03 Fehraltorf	MOR
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	26.11.03 Fehraltorf	KND
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 2. Kurstag	3.12.03 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen, TSK, PTSK; 3. Kurstag	9.12./10./12.03 Fehraltorf	MOR
Notfallmedizinische Ausbildung nach den heutigen Kriterien	gemäss Programm, Fehraltorf	KND

## ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

Diplômes 2002: contribution à l'innovation PME - EIVD	8.4.03 Yverdon-les-Bains	ITG
Energie + Informatik. Gemeinsame Tagung der Fachgesellschaften	22.5.03 Zürich	ITG
Réseau Entreprise	18.6.03 Yverdon	ITG



Qualität elektromechanischer Bauelemente	28.8.03 Fehrlortorf	ITG
Fachgruppe Fobs: Verteilte Automationssysteme	23.9.03 Winterthur	ITG
Bleifrei löten	14.1.04 Zürich	ITG
Stations de transformation	10.4.03 Yverdon	ETG
Sicherheit im Strassentunnel, z.B. Baregg - Sécurité dans les tunnels routiers, p.ex. Baregg	27.5.03 Baden	ETG
Tagung für Installateure, in Zusammenarbeit mit VSEI	11.6.03 Olten, 12.6.03 Winterthur	ETG
Kraftwerke - Centrales hydroélectriques	25.9.03 Meiringen	ETG
Journée pour les installateurs, en collaboration avec l'USIE	30.9.03 Lausanne	ETG
Datamanagement - Gestion d'informations	24.10.03 Luzern	ETG
Cigré/CIRED Informationsnachmittag	27.11.03 Bern	ETG

**Schweiz/Suisse****• Neueinträge/Nouvelles insertions**

31. Internationale Messe für Erfindungen	9.-13.4.03 Genève	Genève, rue du 31-décembre 8, Tel. 022 736 59 49, <a href="http://www.inventions-geneva.ch">www.inventions-geneva.ch</a>
Weltkongress der "International of Purchasing and Materials Management" (IPMM)	15.-17.6.03 Luzern	SVME, Aarau, Tel. 062 837 57 00, <a href="http://www.svme.ch/ftpmm">www.svme.ch/ftpmm</a>
Sun21, 6 th International Energy Forum 2003	24.-28.6.03 Basel	sun21, Basel, Tel. 061 271 03 89, <a href="http://www.sun21.ch">www.sun21.ch</a>
Wärmepumpen-Tagung 2003	25.6.03 Burgdorf	ENET, Therwil, Tel. 061 726 92 18, <a href="http://www.waermepumpen.ch">www.waermepumpen.ch</a>
Fuel Cell 2003	30.6.03 Luzern	European Full Cell Forum, Oberrohrdorf, Tel. 056 496 72 92, <a href="http://www.efcf.com">www.efcf.com</a>
Ineltec Power + Building / Lighting	2.-5.9.03 Basel	MCH Messe Schweiz, Basel, Tel. 058 206 31 06, <a href="http://www.ineltec.ch">www.ineltec.ch</a>
Fachmesse: Sicherheit 03	11.-14.11.03 Zürich	Reed Messen AG, Fällanden, Tel. 01 806 33 99, <a href="http://www.sicherheit2003.ch">www.sicherheit2003.ch</a>

**Ausland/Etranger****• Neueinträge/Nouvelles insertions**

SMT/Hybrid Packaging 2003	6.-8.5.03 Nürnberg	Mesago, Stuttgart, Tel. +49 711 61946 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>
• VDN-Fachkongress ZMP 2003: Ohne Metering kein Wettbewerb	19./20.5.03 Nürnberg	VWEW, Frankfurt/Main, Tel. +49 696304315, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>
Fachmesse und Kongress: Facility Management 2003	20.-22.5.03 Düsseldorf	Mesago, D-Stuttgart, Tel. +49 711 61946 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>
Energy Trading Central and Eastern Europe 2003	4.-5.6.03 Berlin	Synergy, Berlin/Amsterdam, Tel. +31 346 590901, <a href="http://www.synergy-events.com">www.synergy-events.com</a>
71e CIBG Réunion annuelle et 21e International Commission on large Dams	16.-20.6.03 Montréal	CIBG-ICOLD/Hydro-Québec, Montreal, <a href="http://www.cibg-icold.org">www.cibg-icold.org</a>
Eurelectric Annual Convention 2003: «The Big Bang? - Energy and EU Enlargement»	23./24.6.03 Prag	Eurelectric, B-Brüssel, Tel. +32 2 515 1000, <a href="http://www.eurelectric.org">www.eurelectric.org</a>
Europäische Solathermiekonferenz estec 2003	26./27.6.03 D-Freiburg	Solar Promotion GmbH, Pforzheim, Tel. +49 7231 35 13 80, <a href="http://www.intersolar.de">www.intersolar.de</a>
Intersolar 2003	27.-29.6.03 D-Freiburg	Solar Promotion GmbH, Pforzheim, Tel. +49 7231 35 13 80, <a href="http://www.intersolar.de">www.intersolar.de</a>
World Forum on Energy Regulation	5.-9.10.03 Rom	EGA, Rome, Tel. +39 6328121, <a href="http://www.energyforum2003.org">www.energyforum2003.org</a>
VDE-Energiegipfel: Experten diskutieren Zukunft der Stromversorgung	7./8.10.03 Hamburg	VDE, Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6308 275/-229, <a href="http://www.vde.com/etgkongress2003">www.vde.com/etgkongress2003</a>
3. Wasserstoff Expo-Hydrogen Expo	9.-11.10.03 Hamburg	Messe Hamburg, Hamburg, Tel. +49 40 35692124, <a href="http://www.h2expo.de">www.h2expo.de</a>

**Kurse und Vorträge / Cours et conférences****• Neueinträge/Nouvelles insertions**

Ausbildungsseminar für Contractoren	9.4./12.11.03 Lortorf	Swiss Contracting, Zürich, Tel. 01 365 20 15, <a href="http://www.swisscontracting.ch">www.swisscontracting.ch</a>
Energiewirtschaftliches Kolloquium	10.4.-3.7.03 Zürich	CEPE, Zürich, Tel. 01 632 06 50, <a href="http://www.cepe.ethz.ch">www.cepe.ethz.ch</a>
Engineers Shape our Future - Wirtschaftlicher und technologischer Strukturwandel: Auswirkungen auf die Forschung und Lehre an den Fachhochschulen	14.5.03 Zürich	INGCH, Zürich, Tel. 01 202 73 00, <a href="http://www.ingch.ch">www.ingch.ch</a>
VDN-Fachtagung: Ohne Metering kein Wettbewerb - Zählung und Datenbereitstellung für den Energiemarkt	19./20.5.03 Nürnberg	VWEW, Frankfurt/Main, Tel. +49 69 6304 315, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>
Photovoltaik	17./24.6./1.7.03 Buchs (SG)	NTB, 9471 Buchs, Tel. 081 755 33 11, <a href="http://www.ntb.ch">www.ntb.ch</a>
SATW-Abendveranstaltung: Virtual Reality in Collaboration	25.6.03 Zürich	SATW, Zürich, <a href="mailto:info@satw.ch">info@satw.ch</a>
PENTA PROJECT Weiterbildung im Bereich Erneuerbare Energien	gemäss Programm, diverse Orte	Penta Project Service Center, 8604 Volketswil, Tel. 01 908 40 80, <a href="http://www.pentaproject.ch">www.pentaproject.ch</a>
Cycle de formation continue dans le cycle de l'eau	selon programme, divers lieux	CREM, Martigny, Tel. 027 721 25 40, <a href="http://www.crem.ch">www.crem.ch</a>

**Call for Papers**

23.-26.9.03 FDL'03: Forum specification & Design Languages	4.4.03 Frankfurt	ECSI, Grenoble, Tel. +33 490 37 15 98, <a href="http://www.ecsi.org/fdl">www.ecsi.org/fdl</a>
29.8.-3.9.04 Cigré Session 2004	15.5.03 Paris	Cigré, Paris, <a href="http://www.cigre.ch">www.cigre.ch</a>
MICRO.tec 2003, 2. VDE-Weltkongress für Mikrotechnologien. Vorträge bis 31.3. anmelden	13.-15.10.03 München	VDE, Frankfurt a.M., Tel. +4569 63 08-284/-218, <a href="mailto:presse@vde.com">presse@vde.com</a>
20./21.11.03 Cigré Iberoec 2003: 1st Iberoamerican Conf. on electric energy	contact organisation committee Madrid	Nationalkomitee Spanien, <a href="http://www.ree.es/cigre/iberelec">www.ree.es/cigre/iberelec</a>